

• 中文名稱： 豔紫荊

• 英文名稱： Red-flowered , Camel's-foot , Hong Kong Orchid Tree

• 學名： *Bauhinia x blakeana* Dunn.

• 科別： 豆科(Fabaceae)羊蹄甲屬(Bauhinia)

- 印度櫻花、香港櫻花、洋紫荊 **English Common Name:** Pink Cassia / Baker's Cassia / Rosy Cassia
- **Botanical Name:** *Cassia bakeriana*

The aliases you provided translate as follows:

- 別名：
- **Indian Cherry Blossom** (印度櫻花 - *A popular nickname because the pink clusters resemble cherry blossoms from afar*)
 - **Hong Kong Cherry Blossom** (香港櫻花 - *Another regional nickname based on its appearance*)
 - **Pink Bauhinia / Tropical Sakura** (洋紫荊 - *Note: This is a common source of confusion in Chinese, as "洋紫荊" usually refers to the Hong Kong Orchid Tree (*Bauhinia x blakeana*), but in certain regions, it is used for this Cassia species because of the flower color.*)

最原始的樹木發現於中國廣東省的廣州市。 **Origin:**

- 原產地：
- The very first specimens of this tree were discovered in **Guangzhou, Guangdong Province, China.**

中部和南部略有栽植。 **Distribution:**

- 分布：
- Slightly or sparsely cultivated in the **central and southern regions** (of Taiwan).

1.是庭園常見的觀賞花木，常用作行道樹、園景樹、圍牆外籬樹。 **Uses:**

- 用途：
1. **Ornamental Flowering Plant:** It is a common ornamental tree found in gardens and courtyards.
 2. **Landscaping:** It is frequently used as a **street tree**, a **landscape tree** in parks, or as a **hedge/screening tree** along the outer perimeter of fences and walls.

常綠喬木，高可達 10 公尺以上，樹皮灰白，具有多數分枝，枝條略下垂，幼枝被細毛。

Stem (Trunk and Branches):

• 莖 :

- **Type:** An evergreen large tree.
- **Height:** Can reach heights of **10 meters or more**.
- **Bark:** The bark is **grayish-white** in color.
- **Branching:** Features numerous branches; the limbs tend to be **slightly drooping** or pendulous.
- **Young Twigs:** The new, young branches are covered in **fine hairs** (pubescent).

葉互生，馬蹄狀，徑 8~17 公分，寬卵形至圓形，通常寬大於長；先端鈍，2 裂，裂片多至葉片 1/4 至 1/3 處；裂片有時向中肋彎折，先端圓形，側脈 9~11，兩面無毛；表面略帶暗綠色，背面灰綠色；葉柄長 1~1.5 公分，兩端膨大。Leaves:

• 葉 :

- **Arrangement:** Leaves are **alternate**.
- **Shape:** **Horshoe-shaped** (馬蹄狀), measuring **8–17 cm in diameter**. They range from broad-ovate to circular, and are **usually wider than they are long**.
- **Apex (Tips):** The tip is blunt and **bilobed (split into two)**; the cleft typically reaches **1/4 to 1/3** of the way down the leaf.
- **Folding:** The lobes sometimes fold inward toward the midrib. The tips of these lobes are rounded.
- **Venation:** There are **9–11 primary lateral veins**. Both surfaces are **glabrous (hairless)**.
- **Color:** The upper surface is a slightly **dark green**, while the underside is a **grayish-green**.
- **Petioles (Leaf Stalks):** 1–1.5 cm long, with **swollen (pulvinus) ends** at both the base and the tip.

• 花 :

花大而豔麗，呈頂生或腋生總狀花序排列，徑約 8~12 公分，具有香味，花萼筒短，管狀，裂片佛焰苞狀，暗綠色而帶有紅色，花瓣倒卵形或橢圓形，花瓣 5 片，鮮紅色或薔薇狀紫紅色，有長爪，瓣片長橢圓形，長 2.5~3 公分，先端鈍，爪長 1.2~1.8 公分，雄蕊 3~4 枚，與雌蕊反向彎曲，花柱細長，白色，柱頭細小。Here is the translation for the flower characteristics of the **Hong Kong Orchid Tree** (*Bauhinia blakeana*):

Translation:

- **Flowers:**
 - **Appearance:** The flowers are **large and brilliant**, arranged in **terminal or axillary racemes** (clusters at the tips or where leaves meet the stem).
 - **Size & Fragrance:** Approximately **8–12 cm in diameter** and notably **fragrant**.
 - **Calyx (Outer structure):** The calyx tube is short and tubular; the lobes are **spathe-like** (resembling a protective leaf sheath), colored dark green with hints of red.
 - **Petals:** There are **5 petals**, ranging in color from **vibrant red to a rose-purple**.
 - **Petal Shape:** The petals are obovate or elliptical with **long "claws"** (the narrow base of the petal). The petal blade is oblong, **2.5–3 cm long** with a blunt tip; the "claw" part is **1.2–1.8 cm long**.
 - **Reproductive Parts:** There are **3–4 fertile stamens** which curve in the opposite direction of the pistil. The style is slender and **white**, topped with a tiny stigma.
- 果實常不能完全成熟，莢果長 15~30 公分，不具種子。莢果通常不結種子，可能是羊蹄甲與洋紫荊的自然雜交種。 **Fruit:**
 - **Development:** The fruit **usually fails to reach full maturity**.
 - **Description:** It is a **legume (pod)** measuring **15–30 cm long**, but it **does not contain seeds**.
 - **Botanical Note:** Because the pods typically do not produce seeds, it is believed to be a **natural hybrid** between the **Orchid Tree (*Bauhinia variegata*)** and the **Purple Bauhinia (*Bauhinia purpurea*)**.

• 果實：

• 特性：

常綠喬木，枝條略下垂，幼枝被細毛，樹皮灰白。葉寬卵形至圓形，通常寬大於長，徑 8~17 公分，脈 9~11，兩面無毛，先端二裂 1/4 至 1/3；裂片有時向中肋彎折，先端圓形。花瓣倒卵形或橢圓形，絨紫紅色。莢果長 15~30 公分，不具種子。花朵貌似蘭花，鮮艷奪目的豔紫荊屬豆科，不能以種子繁殖，只能以高空壓條法、硬枝扦插法或嫁接法繁殖。事實上，所有目前所見的豔紫荊(香港叫洋紫荊)都是由一百年前在香港島發現的一棵洋紫荊衍生而來的。 **Characteristics & Propagation**

- **Growth Habit:** An **evergreen large tree** with slightly drooping branches. Young twigs are

covered in fine hairs, and the bark is a distinct **grayish-white**.

- **Foliage:** The leaves are broad-ovate to circular, usually **wider than they are long** (8–17 cm in diameter). They feature 9–11 primary veins and are hairless on both sides. The tips are split (bilobed) about 1/4 to 1/3 of the way down; these lobes sometimes fold toward the midrib and have rounded tips.
- **Flowers:** The petals are obovate or elliptical and possess a **rich, velvety purple-red** color.
- **Fruit:** The pods are 15–30 cm long but **do not contain seeds**.
- **Biological Nature:** Although its flowers look like orchids, the "Hong Kong Orchid Tree" (known in Taiwan as 豔紫荊 - *Yàn Zǐ Jīng*) actually belongs to the **Legume (Fabaceae)** family.